

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Jüdisch-deutsches Glossar zur Bibel - Cod. Reuchlin 9

[S.l.], [14. Jahrh.]

Eccl.

[urn:nbn:de:bsz:31-101294](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-101294)

מי יביא עוונות ויול כרעמון מין
 לראות יע ויען
 ושכח אונסו מן ווינו קוט
 העשוקים די סו יעקט זון
 רמעת טענין
 מנחם טו טו טעטע
 ושכח אני אונסו ויול וובן
 עדינר טען זא ען
 כשרון בעטטיקייט
 הנאה טחנן יול ראכונק
 הכסיל חק הער דו ריכט דס
 מלא סת און אעפיל טאן זא
 נהה זענפטונק
 חפנים זענפטונק
 ואין קז אונס קין ערין
 השבע זיא זיא וויט זוט
 עשר דיוט ריכטנס
 וכחסר אונס דין זענען
 אם יפלו אונס די וואן זיא
 יקים ער ריכט וון
 ואי לו אונס ווי ע אים
 ישכחו זיא זיא זיא
 ואם זיא זיא זיא וויט וואר
 יתקפרט עז אונס עטעקט אין
 והחוט אונס רע וואר זיא
 המשלש דע זעריט יו זעוויט
 זנק עז וויט כו רוקט
 ילד מסכן זיא ארו קינט
 להזהר יע זין זעאונקט

לקרוע יע וויטן זיא
 להפור יע עין זיא
 לחשור יע טוויין זיא
 לענות כו יע טפאן זיא
 יפה בעתו שוטן זיא זיא זיא
 אה העלם די סו מעונק זיא
 מראש טון זיא זיא
 ועד סוף אונס זיא זיא זיא
 מרה צרו זיא זיא זיא
 לגרוע יע זיא זיא
 שיראוי דס זיא זיא זיא
 יבקש עז זיא זיא זיא
 נרדה דע זיא זיא זיא
 מקום זיא זיא זיא
 המשפט זיא זיא זיא
 הרשע די זיא זיא זיא
 הער זיא זיא זיא
 על דברת זיא זיא זיא
 לכרם יע זיא זיא זיא
 שהם דס זיא זיא זיא
 כהמה זיא זיא זיא
 מקרה זיא זיא זיא
 כמותה זיא זיא זיא
 וכוהר זיא זיא זיא
 אין זיא זיא זיא
 מי יודע רוח בני האדם העולה היא
 למעלה וגו ווער דע זיא זיא זיא
 דעט העשין זיא זיא זיא
 דע זיא זיא זיא זיא זיא

ינורח עב ווייט
 שאלה דו הישט צבונג
 לרואי יעד די דא וועדן צעמן
 השקט יוטר רע זען
 האיה זי רע טעט
 בעליה יארן ווייטער
 להתן יעד די ציידין
 עורה עב פאר קרונוט יין
 לעמיה יעד צען ריש
 על דברה יון. זיך
 אובד עב ווייט צו ארין
 מצאריך עב רע לענג
 התחכם דו זולט זין יעד ווייזן
 וזהר אומציק ניל
 השומם דו ווישט טוישן
 בלא עקר ין דיין יניט
 החדו דו צדייקט
 הנח יד דו זולט אושין דיין האנט
 ירא רע דו טריכט
 יצא אהכלם עי טעטע צען זי יו עחאל
 העוד זי טעטע קט
 שליטים צעלויג
 מהלך עב אונט ריק
 נסו ייך פון פרי זוכט
 לחכמה ייך ווייל דיין ווייזן
 ועמוק יווב דיין
 ולהור אונט טפעלן
 וחשבון אונט רע צעמאכט
 וכוננה אונט ציפן אונט

מרה ווט עב הישט ווייט
 לעני יעדע ויחון פון רע היסן
 נודע אונטעש זייט יעד ווישן
 לדין יעד זין ריכטיגן
 שהקית רע דו איש טעטער
 מרבים קוט זי וויין
 ויעשב אונטעש דויט זי
 כינל וז רע רעטען פון היינס
 טוב שם און צע טוישן איש טעטער
 הולרו רע עב ווייט צען
 באשר הוא יווי וויין רע עב
 כוח עען
 והוא אונטעש דו אעבט
 פעם רע ערן
 משחוק זי ווען טויפן
 ברוע פנים היט פונקס יון גייט
 ייטב לב ווייט צעמאכט רע הערן
 אערה יון ריכטיג
 הסירים רע קורכע
 הסיר רע הייבן
 העושק רע פאר יעדע
 יהולל עען וואכט טוישן
 ויאבד אונטעש דוט פאר און
 לב מהנה רע הערן רע אונטעש
 איד רע דו אונטעש העלט אונט
 דיה זין אונט
 מצבה זי ווען אונטעש
 הבהל דו זולט ווייזן
 בחק כסילי און שושן רע טוין

גלגל שייבא דעש הארש
 אלהיב יט דע גניסן
 ויהר אונ ויי
 ואיון אונער דעס פאר ענין
 ואיון אונער פארטיט אל אונס
 ואיקר אונער פארטיט
 ויהר אונער פריידט
 משלים ביישפון
 וכהוב ישר אונ פארטיפט געבט
 כדרכות זון פארט איון
 ובמסמדות אונ וז די נעגל
 נטועים די נא דינט געשקט
 בעלי בעל תייטור
 אספיה די זיך זאמלן יע לעבן
 כרוזיה בן ויינס באיר
 בע הזר ויין זון זי גאונרנט
 עשוה יע נואכן
 ספריב ויל פאכער
 איך קי זון עטל
 ודהג אונ יע אובר לעבן
 יציעה זי זואכט וודן
 יביא ער ווירט פמעגן
 על כל זון אונ איי
 בעלם דע דין יויש פאר הוין
 סוף דבר ענד דער זואכן
 הצדיקים ירא דען היין גט פארנט
 נשלם ספר קהלה

וישחק זונדי ווערין גערט
 כל כנה יוא שטונדן
 השיר דעש גאונקט
 גם כגובה אויך פאר ויינר הוגד
 ירא אונערין דין פארשטן און
 והרהורים אונער ווירט אקשטן
 וינאיז אונער ווירט שפונשטן
 השקר דער ווונטיא פנים
 ששוחתהו הגנה יגוח בטוסק
 כיוב זחר שאה הוגל ויהר אטו אטון
 שמונהר וואן שקדים אפפייח נישאר איי
 ויסתבל זונער ווירט אונר אונן
 החגב דעש קיין
 והפר אונער ווירט פאר שטונט
 האכונה דער גאושט
 ביה עילכו היט זיע זון וויקייט
 ופכבו זונער ווירט ריקניא
 בשוק יון דער אארקט
 הספרים די האטער
 ירהק עט ווירט זון וויין קעטן
 חבל הכסף זיין דעש זיאבער
 דש איש דער רוק ברארין
 והרוץ אונער ווירט יע דוועשט
 גלה קוועל פרוכן
 הזהב רעש גאט יווד
 והשבר אונער ווירט יע פרוכן
 כי על דער קרויך אונר
 המבוע דער קוועל פרוכן
 גרוץ אונער עט ווירט וויפן

